

# telecritico

## COMENTARIOS DE FUTBOL

■ Cuando las películas principiaron a tener sonido, muchas estrellas del cine mudo creyeron que podrían realizar airosamente el tránsito de una época a la otra, por el simple procedimiento de tomar clases de impostación de voz y de dicción. Pero, por muy bien que se les escuchara y su pronunciación fuera impecable, fracasaron en su intento, pues siguieron empleando la desmedida expresión facial y corporal en sus actuaciones, con las que solían suplir la ausencia del verbo.

Algo semejante sucede con algunos hombres de radio que se han incorporado a la televisión. Para actuar en el medio audio visual no sólo importa cuidar la imagen, también es otra la técnica a emplearse.

Sergio Brotfeldt, comentarista deportivo de dilatada, exitosa y reconocida labor radial, no ha logrado, a nuestro juicio, acomodarse a las exigencias del medio televisivo. Su canal tiene el privilegio de transmitir para el Area Metropolitana partidos de fútbol que se juegan fuera de ella y, los días lunes, para los hinchas de ese deporte tiene el programa "Show de Goles", donde se pueden ver las jugadas más decisivas de la fecha. Pues bien, en ambos casos los comentarios están a cargo de este experimentado y prestigioso periodista que, no obstante, insiste en relatarlos oralmente lo que ya hemos visto en la pantalla del televisor.

Así como la relación de un partido de fútbol es diferente en radio que en televisión, siendo necesario en este último caso tan solo identificar al jugador y no contar la jugada que el telespectador está viendo, un comentarista de fútbol en televisión debiera poner el énfasis en la crítica técnica y no en volvernos a decir y contar lo que el espectador ya vio, o, en el caso de las grabaciones del Show de Goles, lo que verá.

La información que el telespectador agradece al comentarista de fútbol es la forma cómo se distribuyen los jugadores en la cancha durante el juego, que es lo que no puede advertir, ya que la cámara lo obliga a seguir —como no podría ser de otro modo— el desplazamiento del balón, sin darle una visión generalizadora, pero el repetir la forma cómo se gestó y realizó una jugada que todos han observado, es un recurso correcto para la transmisión radial, pero redundante en la televisión.

Si Sergio Brotfeldt corrigiera este aspecto de su labor, su desempeño sería tan loable como lo ha sido siempre en su actuación radial.